EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 163/2011

(2011 gada 19. decembris),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) Līguma XIII pielikums tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2011 gada 2. decembra Lēmumu Nr. 152/2011 ([1]).

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulas (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK ([2]) galvenais mērķis ir panākt un saglabāt vienādi augstu civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Savienībā.

(3) Eiropas Aviācijas drošības aģentūras darbība var ietekmēt civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Eiropas Ekonomikas zonā.

(4) Tāpēc Regula (EK) Nr. 216/2008 būtu jāiekļauj Līgumā, lai EBTA valstis pilnībā varētu piedalīties Eiropas Aviācijas drošības aģentūrā.

(5) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1592/2002 ([3]), kas ir iekļauta Līgumā, tiek atcelta ar Regulu (EK) Nr. 216/2008, un tādējādi Regula (EK) Nr. 1592/2002 būtu jāatceļ saistībā ar Līgumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Līguma XIII pielikumu groza, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Regulas (EK) Nr. 216/2008 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 20. decembrī, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2011. gada 19. decembrī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Kurt JÄGER

([1]) Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 36 lpp.
([2]) OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.
([3]) OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības ir norādītas.

EBTA valstu deklarācija par EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 163/2011, ar ko Līgumā iekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK

"Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008 cita starpā attiecas uz pilnvarām uzlikt naudas sodus un periodiskus kavējuma maksājumus aviācijas drošības jomā. Šīs regulas iekļaušana neskar institucionālus risinājumus attiecībā uz turpmākiem aktiem, ar kuriem piešķir sankciju piemērošanas pilnvaras."

PIELIKUMS

Līguma XIII pielikumu groza šādi:

1) pielikuma 66.a punktam (Padomes Regula (EEK) Nr. 3922/91) un 66.r punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/36/EK) pievieno šādu ievilkumu:

"— **32008 R 0216**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regula (EK) Nr. 216/2008 (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.).";

2) pielikuma 68.a punktam (Padomes Direktīva 91/670/EEK) pievieno šādu tekstu:

", kurā grozījumi izdarīti ar:

— **32008 R 0216**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 216/2008 (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.).";

3) pielikuma 66.n punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1592/2002) tekstu aizstāj ar šādu:

"**32008 R 0216**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regula (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.).

Regulas noteikumus šā Līguma vajadzībām pielāgo šādi:

a) ja vien turpmāk tekstā nav noteikts citādi un neatkarīgi no Līguma 1. protokola noteikumiem ar minētajā regulā lietoto jēdzienu "dalībvalsts(-is)" papildus tā nozīmei minētajā regulā saprot arī EBTA valstis. Piemēro 1. protokola 11. punktu;

b) attiecībā uz EBTA valstīm Aģentūra, cik un kad tas ir lietderīgi, palīdz EBTA Uzraudzības iestādei vai, attiecīgā gadījumā, Pastāvīgajai komitejai veikt to attiecīgos uzdevumus. Aģentūra un EBTA Uzraudzības iestāde vai, attiecīgā gadījumā, Pastāvīgā komiteja vajadzības gadījumā sadarbojas un apmainās ar informāciju;

c) nevienu punktu šajā regulā nevar interpretēt kā tādu, kas Aģentūrai dod tiesības rīkoties EBTA valstu vārdā saskaņā ar starptautiskiem līgumiem citiem mērķiem, kā tikai palīdzēt to saistību izpildē saskaņā ar šādiem līgumiem;

d) regulas 12. pantu groza šādi:

i) pēc vārda "Kopienu" 1. punktā iekļauj vārdus "vai EBTA valsti";

ii) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"Ja Savienība ar trešo valsti apspriež nolīguma slēgšanu, kurā dalībvalstij vai Aģentūrai ir paredzētas tiesības izdot sertifikātus, balstoties uz sertifikātu, ko izdevušas šīs trešās valsts aeronavigācijas iestādes, tā cenšas par labu EBTA valstīm no šīs trešās valsts panākt tāda paša nolīguma slēgšanas piedāvājumu. EBTA valstis savukārt cenšas ar trešām valstīm noslēgt nolīgumus, kuri atbilst Savienības noslēgtajiem nolīgumiem.";

e) regulas 14. panta 7. punktam pievieno šādu daļu:

"Neskarot EEZ līguma 1. protokola 4. punkta d) apakšpunktu, ja Komisija un EBTA Uzraudzības iestāde apmainās ar informāciju par lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar šo punktu, Komisija nodod informāciju, kas saņemta no EBTA Uzraudzības iestādes, ES dalībvalstīm un EBTA Uzraudzības iestāde nodod informāciju, kas saņemta no Komisijas, EBTA valstīm.";

f) regulas 15. pantam pievieno šādu punktu:

"5. Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem šīs regulas piemērošanas nolūkā piemēro arī visiem Aģentūras dokumentiem attiecībā uz EBTA valstīm.";

g) regulas 17. panta 2. punkta b) apakšpunktam pievieno šādu teikumu:

"Aģentūra palīdz arī EBTA Uzraudzības iestādei un sniedz tai tādu pašu atbalstu, ja šādi pasākumi un uzdevumi saskaņā ar Līgumu ir iestādes kompetencē.";

h) regulas 17. panta 2. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"savas kompetences jomās veic funkcijas un uzdevumus, kas līgumslēdzējām pusēm uzticēti piemērojamās starptautiskās konvencijās, jo īpaši Čikāgas konvencijā. EBTA valstu aviācijas iestādes šādas funkcijas un uzdevumus veic tikai tad, ja tas paredzēts šajā regulā.";

i) regulas 20. panta pirmo teikumu aizstāj ar šādu:

"Attiecībā uz 4. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajiem ražojumiem, daļām un ierīcēm Aģentūra, ja iespējams un kā noteikts Čikāgas konvencijā vai tās pielikumos, veic konstruētājas valsts, ražotājvalsts vai reģistrācijas valsts funkcijas un uzdevumus, ja tie attiecas uz konstrukcijas apstiprināšanu. EBTA valstu aviācijas iestādes šādas funkcijas un uzdevumus veic tikai tad, ja tie šīm iestādēm ir uzticēti saskaņā ar šo pantu.";

j) regulas 24. pantu groza šādi:

i) panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

"Aģentūra ziņo EBTA Uzraudzības iestādei par standartizācijas inspekcijām EBTA valstī.";

ii) panta 4. punktam pievieno šādu teikumu:

"Attiecībā uz EBTA valstīm EBTA Uzraudzības iestāde apspriežas ar Aģentūru.";

k) regulas 25. panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

"Pilnvaras uzlikt naudas sodus un periodiskus kavējuma maksājumus personām un uzņēmumiem, kam Aģentūra izsniegusi sertifikātu, piešķir EBTA Uzraudzības iestādei tajos gadījumos, kad šādas personas vai uzņēmumi veic uzņēmējdarbību EBTA valstī.";

l) attiecībā uz EBTA valstīm 25. panta 4. punktā vārdus "Eiropas Kopienu Tiesai" aizstāj ar vārdiem "EBTA Tiesai" un vārdu "Komisija" aizstāj ar vārdiem "EBTA Uzraudzības iestāde";

m) regulas 29. pantam pievieno šādu punktu:

"4. Atkāpjoties no Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta, EBTA valstu valstspiederīgos, kuriem ir visas pilsoņa tiesības, var nodarbināt saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar Aģentūras izpilddirektoru.";

n) regulas 30. pantam pievieno šādu teikumu:

"EBTA valstis attiecībā uz Aģentūru un tās darbiniekiem piemēro Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā, kā arī piemērojamos noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar minēto protokolu.";

o) regulas 32. panta 1. punktā pēc vārdiem "Kopienas oficiālajās valodās" iekļauj šādu vārdkopu:

", kā arī islandiešu un norvēģu valodā,";

p) pēc 33. panta 2. punkta c) apakšpunkta iekļauj šādu apakšpunktu:

"ca) gada pārskata ziņojumu un Aģentūras darba programmu atbilstoši attiecīgi b) un c) apakšpunktam nosūta EBTA Uzraudzības iestādei.";

q) regulas 34. pantam pievieno šādu punktu:

"4. EBTA valstis neierobežoti piedalās valdes darbā, un tām valdē ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības.";

r) regulas 41. pantam pievieno šādu punktu:

"6. EBTA valstu valstspiederīgajiem ir tiesības būt par Apelācijas padomes locekli un priekšsēdētāju. Sagatavojot 3. punktā minēto personu sarakstu, Komisija apsver arī piemērotu EBTA valstu valstspiederīgo iekļaušanu sarakstā.";

s) regulas 54. panta 1. punkta beigās pievieno šādu teikumu:

"Attiecībā uz EBTA valstīm Aģentūra palīdz EBTA Uzraudzības iestādei minēto uzdevumu izpildē.";

t) regulas 58. panta 3. punkta pirmajā teikumā pēc vārdiem "314. pantā" pievieno šādu vārdkopu:

", kā arī islandiešu vai norvēģu valodā";

u) regulas 59. pantam pievieno šādu punktu:

"12. EBTA valstis piedalās 1. punkta a) apakšpunktā minētajā Kopienas finanšu iemaksā. Šim nolūkam *mutatis mutandis* piemēro 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Līguma 32. protokolā noteiktās procedūras.";

v) regulas 65. pantam pievieno šādus punktus:

"8. EBTA valstis neierobežoti piedalās saskaņā ar 1. punktu izveidotās komitejas darbā, un tām tajā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības.

9. Ja Komisija un komiteja nevar vienoties, lēmumu strīdīgajā jautājumā var pieņemt Padome, EBTA valstis var ierosināt jautājumu izskatīt EEZ Apvienotajā komitejā saskaņā ar Līguma 5. pantu.";

w) iepriekš izklāstītos pielāgojumus gadījumos, kad tie ir piemērojami un ja vien nav noteikts citādi, piemēro *mutatis mutandis* arī citiem Savienības tiesību aktiem, ar kuriem piešķir pilnvaras Aģentūrai un kuri ir iekļauti šajā līgumā."